

OFM

接觸

2009二月

小弟兄會正義、和平、完整造化國際委員會通訊

pax@ofm.org

羅馬 JPIC辦事處出版

www.ofm.org/jpic/**本期內容：**

- OFM 奧地利會省的太陽能
- 愛爾蘭會省的一些 JPIC 活動
- 來自日本的消息
- 聖薩爾瓦多方濟會學校中心環境教育
- 第五屆方濟會休戚與共國際研討會
- 世界社會論壇和我們方濟會士的臨在
- 聖伯多祿的鑰匙，以信德解讀時代徵兆
- 氣候變化公約必須聆聽貧窮者

奧地利會省的太陽能

對節省能源的醒覺在我們會省不斷增加，但有很多不同的途徑可達致相同的目標，特別在利用其他資源代替礦物燃料方面。現有的能源系統確是有效和舒適，但它們的維護也是很昂貴，特別是因為我們的會院普遍而言是頗大的，當我們找尋將會幫助我們降低成本的替代品時，所有這些因素都會進入考慮的範圍。

每當我們需要重建或翻新我們的一個會院時，能源都會是考量項目之一，我們不斷從經驗中得益，並學會更好地使我們的建築物絕熱，這可提高節省而不會犧牲了舒適。

就我所知，我們只有一個會院是完全採用可再生能源資源的

(木和太陽能)，不少會院的熱水是用太陽能的；這是還未進行改裝的會院未來的一個選擇。

在我們節能工作中，負責藝術遺產的政府機構給了我們一些困難，特別是在市區範圍，他們一般會拒絕批准我們在我們最古老的會院屋頂上安放太陽能板，而這些通常是我們最大的會院。

在格拉茨 **Graz** 市，我們正研究一個可以解決這問題的計劃，這計劃包括了來自格拉茨大學、市政府、**Güssing** 技術中心和負責藝術遺產部門的專家，以及有關會院的一些會士。現時的市政府對這計劃十分有興趣，這將成為我們會院

使用替代能源例子的一個示範；對方濟會士來說亦同樣，因為它結合了關心受造物和使用現代科技。這次的合作對所有參與者都是一個重大的挑戰，並會向其他城市提供一個仿效的模式。

在我們的一些會院，安裝太陽能板意味著按以往的水平節省三分之一的能源，但我們還未計算出所有會院的實際效率和節省結果，所以我們不能提供有關我們節能上的精確數據。靠近維也納的 **Maria Enzersdorf** 會院，是其中一個可以提供良好條件，去實行使用替代能源資源節能計劃的省會院建築。

Severin Mayerhofer ofm 弟兄

愛爾蘭會省的一些 JPIC 活動

這是愛爾蘭會省首次在初學課程中，給予 JPIC 培育一個持續的時段，在一、五、七月分三期，每期四天。其中一期將涵蓋我們對 JPIC 承擔的基礎，突顯出在聖經、在方濟會靈修及傳統，和在我們會憲中的正義、和平以及受造物完整性的

意義，並強調在我們身為方濟會士下，JPIC 價值與我們生活和使命上的橫向性質，也會涉及一點點的 JPIC 方法論；另兩期希望可以介紹一套包括天主教社會訓導、社會分析、方濟會非暴力的核心元素和一些在

窮人中的活動或探討環境議題的混合課程。

基於在俗方濟會以 JPIC 作為 2008-2009 的主題，JPIC 委員會向所有在愛爾蘭的方濟會士發了一封函件，在探討在俗方濟會士的 JPIC 上提出幫助和支持。回應十分積極，有約十個

會團接受邀請，這亦有助 JPIC 委員會與這些會團展開對話，建立未來的連系。

去年年末，由我們、在俗方濟會、貧窮佳蘭姊妹和瑪利亞方濟各傳教女修會(FMM)組成的 Galway 方濟家庭，組成了一個工作小組，以安排慶祝我們共同出現了八百年的活動時間表，我們將這年內每一個月各

定一個不同的方濟會主題，一月為和平、二月為正義等。在 2009 年一月七日，我們以「建立和平」的講座展開了我們的慶祝活動，講者是我們自己一位在中南美洲動盪環境中工作的弟兄 Brendan Forde ofm 神父，他目前在哥倫比亞工作。出席者有來自三個不同會團的十一位弟兄和三十五位當地人

士，大部份為在俗方濟會士。演講被很好地接收，並給了我們很多人思想上的食糧，希望是可藉此產生一些製造和平的活動。這是一種開放給方濟會士以及所有對方濟會價值有興趣者的持續培育模式。

Cathal Duddy 弟兄 ofm

來自日本的消息

在 2008 年四月接納了新成員後，日本 JPIC 委員會現有六名成員。為了用更實在的方法參與生態運動，這一年我們生產「生態袋」來慶祝修會創立八百周年，我們認為每人都可輕易地參與這活動，而那袋將成為紀念品。

日本 JPIC 委員會在 2008 年聚會了兩次，並向省參議會提供了兩項建議。第一項建議是以委員身份參與以日本憲法第九條(放棄戰爭)為基礎的「和平九」運動，這以委員身份參與的建議在參議會的忠告下被擱置，參議會說參加這運動必須

是以個人身份；第二個建議是在 2009 年主持一個與韓國 JPIC 委員會的交流會，這建議獲批准，而我們已向韓國國會發出交流的邀請，我們收到了回復，他們歡迎交流並希望可在日韓問題及和平問題方面分享意見。

聖薩爾瓦多方濟會天主教學校中心 環境教育計劃(PEA)

2008 年間，JPIC 辦事處在八間方濟會靈感的學校中心(Franciscan-Inspired School Centers)帶領了一系列的理論及實踐生態工作坊，工作坊中平均有 290 名參加者由這八間教育中心組織前來，生態博覽會有 250 位參加者，而在有關巨型項目中金屬礦業的衝擊與基督徒的位置論壇有 117 位。

工作坊中討論的主題：

1. 地球暖化、氣候轉變、森林砍伐、國家的消費主義程度、人口增長、旅遊業、環境法例的困難、水合物研究、保障公民權法例、和災禍的預防及減輕。
2. 廢棄物管理。
3. 水文盆地。
4. 在其他中的可持續水管理。
5. 生態實習。

PEA 培育計劃的成果

1. 對參與的每一個教學中心的生態小組的肯定。
2. 藉落實以下活動來完全執行環境教育計劃：4 個環境教育工作坊、一個生態博覽會、與參與教育中心的校董的定期聚會、和一個有關巨型項目中金屬礦業的衝擊與基督徒的位置論壇。
3. 每個教育中心的每個生態小組有關環境問題的當地數據調查工作及總結。調查的主題是水文盆地。
4. 會議一個成果，是其中一間教育中心主動完成了一個有關巨型項目中金屬礦業的衝擊與基督徒的位置論壇。
5. 以生態小組發動者名義與其他機構聯繫和創辦環境組織。
6. 為每間參與的教育中心制定以下主題的生態計劃：
 - 提升社區的森林砍伐關注意識步驟及關注圍繞學院的綠化帶。
 - 固體廢棄物管理。

- S.O.S.提高警覺。
- 提升棄置垃圾的警覺意識。
- 作為環境問題的垃圾。
- 「廢棄物的分類與循環使用」。
- 「Jalponga 河盆地的森林砍伐」。

第五屆方濟會休戚與共國際研討會

Belém 是巴西阿馬遜地區 Pará 州的一個城市，來自四大洲十五個國家的四十二位方濟會士，自 2009 年一月十七日至二月二日在那裡聚會，他們是來參加第五屆方濟會休戚與共研討會，和隨後的第九屆世界社會論壇。

研討會的程序分為三段：分享每一位參加者的國家實況；當地的實地探訪，包括探訪一些阿馬遜原住民、MST(無地工人運動)佔據的地方、各個由教會及方濟會推動的社會計劃；而最後是對探訪經驗的分享和評價。評價亦提供了一個機會，讓我們找尋方法一起去面對因新自由資本主義而來的危機強加於所有人的挑戰。這特別與我們方濟會士有關，我們追隨的，是讓自己受被排擠者、貧窮者及他自己社會和時代的挑戰帶出的福音精神教導的那一位。

研討會第一階段的分享國家實況，讓參加者看到財政危機是遠多於一個經濟問題，這是現行資本主義模型的一個結構性危機，資本主義將一個攻擊社會關係、價值系統、人們日常生活及我們與傑出人士關係的操控範例強加於這世界。

在阿馬遜原住民中間的經驗幫助我們反省巴西原住民的歷史，當殖民者到達巴西時，原住民人口有六百萬，在經歷殖民化、基督宗教化和奴隸制的過程後，目前的原住民數目減至七十萬，這些過程導致他們歷史和文化根源的否定、他們語言和他們生活方式的喪失，那就是對水和土地的尊重。在重新發掘他們根源的過程中，多種原住民參與其中。我們亦探訪了一個城市佔據地，在那裡遇到 Solange 和

Ediamerico；自 2002 年起他們與 MST(無地工人運動)一起合作，為一些他們可以生活和能

夠耕作的土地抗爭。我們亦訪問了 CIMI(原住民傳教議會)，一個支持保衛原住民權利的傳教士的教會組織；他們中一些人如 Dorothy Stang 修女，更為這工作付出了他們的生命。

Dorothy 示範了，當參與這抗爭的人們一起來為保衛他們權利的共同行動時，變化怎樣發生，這草根運動創造了一個新的替代開化的範例。

作為方濟會士，我們因所有我們看到的，感到被挑戰去為建設這個新世界作出貢獻。正如方濟一樣，我們需要從草根階層、從人民、從地球母親開始，這就像方濟在的 Spoleto 夢，在那裡武器和死亡的計劃，在支持另一個不單是可能、而且是必須的世界之下被放棄了。

這世界正在開始中，它是由充滿勇氣和希望的男男女女所建造的。

Gianfrancesco Sisto 弟兄 ofm

世界社會論壇及我們方濟會士的臨在

第九屆世界社會論壇於一月二十七日在巴西阿馬遜地區 Pará 的 Belém 開始，並於二月一日結束，登記的參加者，有來自一百五十個國家的約十二萬人。約十萬人參加了色彩繽紛及熱情洋溢、穿越 Belém 市中心、全程約五公里的論壇開幕遊行。

論壇期間，提供了二千四百項計劃好的活動，包括由個別組

織或組織網絡主持的工作坊、和由著名講者主講的大型會議，問題涵蓋經濟上的休戚與共、公共政策辯論、性、平等、原住民問題、種族、土地、水、人權、兒童、人口販賣和更多更多。

五位拉丁美洲總統：玻利維亞的 Evo Morales、委內瑞拉的 Hugo Chavez、厄瓜多爾的 Rafael Correa、巴拉圭的

Fernando Lugo 和巴西的 Luiz Inácio Lula da Silva 出席了這論壇，並參與了多項活動，在眾多論題中，他們參與討論制訂遏制全球經濟危機衝擊的拉丁美洲機制。

有相當數目的方濟會士一起為這世界論壇而來，四十二位國際家庭的成員在論壇前十日抵步參加方濟會第五屆休戚與共研討會，他們來自十五個國家

並分享了他們對他們國家現實的反省，和尋找方法去建立網絡來幫助強化我們為貧者及環境的工作。小弟兄會羅馬 JPIC 辦事處是研討會的一個合辦單位，連同德國 Missionszentrale 一起，Joe Rozansky 代表辦事處參加。很多巴西的方濟家庭成員亦有出席，他們來自整個巴西，特別來自 Belém 周圍的當地方濟家庭。

在 Missionszentrale 和羅馬辦事處的協調下，方濟會士在一月二十九日早上的論壇發表了一篇演講，題目是「環境正義：大地的苦難、人民的苦難。」

主要的講者是 Leonardo Boff 和 Luiz Cappio 主教，一位去過保衛巴西半旱地帶 São Francisco 河換位絕食抗爭的方濟會士。Boff 講的，是我們作為一個物種及作為一個星球正面對的空前環境危機；Cappio 講牧者好好帶領教會的責任，和他們需要深入認識大地及人民的呼號及去回應這些呼號。每一位主講者之後，由一位方濟會士「見證」在今日世界猖獗橫行的環境不公義，秘魯的 Yleana Egoávil Arnáez，一位有機及傳統咖啡生產者，講述了近年在秘魯阿馬遜地區發生的毀滅性

改變；一位來自瓜地馬拉的瑪雅原住民婦女 Juliana Garcia Gutierrez 講述了她的部族如何在軍隊手中被屠殺、他們的反抗以及他們為土地和環境作出的抗爭。參加這活動的廣大群眾，亦欣賞了出席論壇的一位巴西原住民表演的一場歌舞。世界社會論壇的參加者，包括出席的方濟會士，再次承諾他們自己，會在已宣佈的「另一個世界是可能的」的世界社會論壇精神下，為一個更美好的世界而一起工作。

Joe Rozansky 弟兄 ofm

聖伯多祿的鑰匙 (以信德解讀時代徵兆)

雖然不是最大的，我有一樣我可以實行的專業。不，肯定不是在樂園大門的守衛，有些人已做了那工作！而是更更謙卑地，我慢慢成為了一個熟練的鎖匠。從七月到現在，我換了最少七把鎖，有一次更是在同一扇門換了三次！這是一段頗感欣慰的過去，而我現在感到正身處家中的五金房內，並需要認識所有的推銷員。我這一段新的過去真正的原因，是為了應付一位「賊兄弟」愈來愈多的探訪；他好像很喜歡來我們的家，特別是我的房間。因此，棄置在我桌上的鎖的數目愈來愈大，而我正處於開展小生意來售賣狀況良好的用過物件的時刻。

我們這位朋友好像來自一處熟悉我們日程的地方，知道我們什麼時候要外出；這人能夠複製我們的鑰匙(不只一次，而是兩次!)一次也沒有破壞過我們的鎖，而且在至今每次完成了他的骯髒行為後，都會為我們的門雙重上鎖！我們煩惱的問

題是：誰在做這事？為了捉我們的賊，我們的一些會士提議安裝一台隱蔽式攝錄機；很好，他們可以將我們放在那些惹笑電視節目一個之中，在那些節目裡人們經常彼此撞在一團！而當我們在等待這小小的科技奇跡時，這奇跡將把我們放在少有的高設防方濟會手足團體之中，我們會生活在一種普遍化的懷疑氣氛之中。我們正處於懷疑每一個人位置：廚子、文化中心的老師、我們的鄰居、送牛奶工人、收垃圾工人，甚至，為什麼不可以是我們團體中一個不知道自己偷竊癖的會士！在餐桌上，這事件佔據了我們好一部份的交談，而我們有所有種類的假設，在對這事進行尋根究底之餘，我們卻忽略了那是一條通往奧秘之匙。

在這懷疑的緊張氣氛和保衛我們自己的策略下，我記起方濟曾向那位想提供一塊物業來支持會士們的亞西西主教說過：「如果我們有物業，我們也將

需要門和鎖，然後是保衛它的武器...不，謝謝了！」

我們面對一個附加的問題，那些在我們街道上徘徊的本地青年，愈來愈表現得像惡霸，他們闖進我們中心並羞辱老師們的次數增多了，因為老師們不准他們騷擾「在平安中」的年青女士。我自己目睹這態度的增加；當我四年前來到時，這些青年只有十四歲，而現在他們以為自己是鄰居的老闆，他們在我們大門外馬路正對面的遊戲中心使用麻醉物，更加強了他們的傲慢態度！當然，我們面對的是全世界所有在市區的中心相同的處境。或者在一些農民居住的小鄉村可避開這問題，但差不多每一個人都有與這些可以在裡約熱內盧、莫斯科或 Cinisello Balsamo 找到的青年打交道的困難。我們可以做些什麼？我想起我們一個聰明同事的意見：「...讓我們把他們扔出去，而如果他們不接受，我們就走去向他們的父母說，這是他們唯一明白的語

言。」噢對的，語言，但在這情況，我們不是在說阿拉伯語或法文或義大利文，而是說進入這些青年人的世界，及瞭解他們在真正進入社會前，為何會感覺到已被這社會逐出！而我們小兄弟亦準備拋開他們，因為：「如果你不能瞭解好的人...」我沒有容易的答案，但有一些他們易受打動之處。我有沒有因邀請他們進來喝杯水、吃片三明治或玩玩吉他而弄壞他們？除了與他們保持距

離外，我們是不是已沒有其他建議可以給他們？

我必須說，即使與盜賊和惡霸為鄰，我們仍有很多樂趣，有那麼多的人希望我幸福；當我去 Driba 街時，在我到來時陪伴我的小孩子和「Pedro（伯多祿）」的呼喊聲，和那開心地給我一個吻的，及當我口袋裡沒有糖果時不會投訴的。更有甚者，我們為什麼要哀悼我們的處境；當我們已是這地球上聖人和盜賊同處的社區的一部份時，為什麼要將我們自己保

衛在那些不同的人之外？正如我們前總會長畢雅格神父經常說的：在每一個盜賊中，都有可能有一人會成為會士，而在每一位會士中...有一個可能成為盜賊！我信服一位阿爾及利亞殉道隱修者 Christian de Chergé 留下的說話：

「悔改了的盜賊們，我們所有人將會在那大房子裡重聚，沒有門和鎖、沒有財產也沒有更多或更少需要我們保護的合法利益，然後宴會就可以開始！」

Pietro Pagliarini 弟兄 ofm

氣候變化公約必須聆聽貧窮者 來自主教和 170 個天主教小組的訴求

2008 年 12 月 15 日羅馬消息 (ZENIT.org)，超過八十位主教和超過一百七十個天主教小組的代表，要求聯合國的氣候變化公約反映發展中國家貧窮人的需要。

2008 年十二月，聯合國在波蘭 Poznan 為氣候變化公約舉行了一場會議，參加者一起前來推動一個要求對環境轉變問題採取緊急行動的全球性運動。

天主教的運動由國際明愛和 CIDSE (Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité) (<http://www.cidse.org>)，一個天主教發展組織聯盟所領導，CIDSE 主席 René Groten-huis 說：「雖然事實上發展中國家的人對造成環境轉變需要負的責任最小，但他們卻是那些最受氣候轉變影響的人，我們有道德上的義務保證那些國家，得到需要的財政及技術援助，

去適應氣候轉變和為人民製造更好的生活條件。」

作為這運動的開始部份，超過八十位來自南北半球的主教向參與談判的各國政府發了一封信，這信呼籲與世界上的窮人休戚與共，和對有關工業化國家的氣候轉變採取快速及持續的行動。孟加拉明愛中心總裁 Theotonius Gomes C.S.C. 主教說：「在好像孟加拉這樣的國家的人民完全依賴氣候，我們的農業以至我們整個的文化建基於水、雨和河流，降雨模式上的改變、風暴更強烈和旱季更長，損及生命並改變生存形式。」他繼續說：「近年來我們見到需要幫助和緊急提供食物的次數快速上升，估計未來十年將會有二億氣候難民，其中 25%，即五千萬將來自孟加拉。」

自工業世紀開始以來，工業化國家要為 70% 排放出的二氧化碳負責，發展中國家反應的能

力較少及在氣候模式轉變中更易受傷，包括災難性風暴及其他氣候轉變的後果。René Grotenhuis 說：「億兆計的金錢被指定用於減輕金融市場的壓力，這是一件重要事件，但我們不能忘記，如果我們現在不處理環境轉變，在未來的歲月，我們需要付出的將會是無限的規模。」

這運動將帶動千百計天主教徒一起向他們的政府施壓，去商定一套 2012 年後有社會正義的氣候協議，它必須包括來自工業國家對發展中國家的保證及足夠支持，去幫助他們適應氣候轉變的衝擊，它亦必須包括一個工業化國家方面的承諾，在 1990 年的水平上，最少減低 30-40% 會產生溫室效應氣體的排放量，這必須於 2020 年生效。

http://www.caritas.org/activities/climate_change/action.html

2009 公平貿易(FT)四旬期運動

JPIC 委員會和 JPIC 經濟正義工作小組，呼籲他們在羅馬的夥伴修道士 USG/UISG 的成員，考慮在 2009 年四旬期間採購一些公平貿易產品，作為一個休戚與共的具體表示。委員會和經濟正義工作小組希望通過這簡短的小冊子，向羅馬的修道團體介紹公平貿易運動，提供一些修道士可以實行的例子，和提供一些在羅馬的公平貿易產品銷售點的接觸資訊，這小冊子可在以下網頁下載：

<http://jpicformation.wikispaces.com/english>

馬德里「為所有人的食物安全」高層會議的聲明（英法班語：<http://www.ransa2009.org/>）